

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 100.

Egyes szám ára

10

fillér

A szociális alkotások
utján

Az új magyar élet munkálói egyik legfontosabb feladatunknak tekintik a szociális Magyarország megteremtését. Minden téren egyre inkább felvetődnek a szociális kérdések. Problémák, amelyeknek megoldása emberibb életet s a magyarság millióinak szebb, boldogabb jelent és biztosabb jövőt jelentenek.

Teleki Pál gróf miniszterelnök annak idején elkötelezte magát a szociális Magyarország őnzellen munkálására. Az eredményeket látjuk.

Az utóbbi idők egyik legkimagaslóbb szociális jellegű törvényalkotása az Országos Népi és Családvédelmi Alap felállítása, mellyel a kis Magyarország példát mutatott Európa valamennyi államának. Az egész világot megelőztük ezzel az emberbaráti szempontból felbecsülhetetlen értékű törvénnyel, amely akként segíti az önhibájukon kívül esetteket, hogy a ráutaltak ne a lealázó könyöradományt, hanem a magyar kéz felemelő segítségnyújtását, gazdasági megsegítését érezzék. Ezt úgy éri el az alap, hogy a sokgyermekes családokat támogatja házhelyhez és házhoz juttatással, telepítéssel a gyermekvédelem ellátásával, egzisztenciájuk gazdasági megalapozásával s mindennel, ami ennek a nagyszabású szociális munkának a keretébe beilleszthető. A 40 millió pengős állami hozzájárulással 1941-ben 60 millió pengő áll az alap rendelkezésére, amivel már intézményesen megkezdhető a szociális munka.

A kimondottan szociális jellegű törvényalkotások és intézkedések mellett jelentős szociális munka mutatkozik ipari és gazdasági téren is.

Az ipari munkásság helyzetén a közelmúltban alkotott néhány törvény végrehajtása hozott lényeges javulást.

A szociális szempontból is rendkívül jelentőséggel bíró intézkedések közül kell említenünk a százazreknek kenyeret adó közmunkákat, amelyeket igyekszik a kormány olyan időszakban létesíteni, amikor egyes vidékeken más jövedelmi forrás alig akad.

Végül, de nem utolsósorban rá kell mutatnunk az új földbirtokpolitikai törvény szociális vonatkozásaira. A törvény alapján mintegy másfélmillió hold föld szolgál birtokpolitikai célokat oly módon, hogy évenként legalább százezer holdat kell igénybevenni.

A lehetőség határain belül szociális téren mindent megtesz a Teleki-kormány, hogy fokozza a népjólétet, emelje az életszínvonalat, s ezzel szolgálja az új Magyarország felépítésének magasabb szintjét.

„A sorsközösség szelleme vezesse a tisztviselőket!”

Ujévi üdvözlések a vármegyeházán — Dr. Fáy István főispán: Barátaink végleges győzelme a mi elsőrendű érdekünk is

Ujév első napján a szokásos üdvözlések különösen bensőséges hangulatban folytak le a vármegyeházán.

A megyei tisztikar és Sátorajauhely megyei város küldöttsége valamint a társhivatalok képviselői élén Bornemisza Miklós alispán köszöntötte dr. Fáy István főispánt meleg és átértett beszéddel.

Kitért az alispán beszédében az elmúlt év öröndetes eseményeire és mélyeséges háláját és hódolatát fejezte ki Magyarország kormányzója iránt és bizalmát a kormánynak csak a magyar érdekeket tekintő nagyszerű politikája iránt. Meleg jókívánságait azzal a kívánsággal fejezte be az alispán, hogy a kormány exponense, a vármegye főispánja továbbra is sokáig vezethesse a megyét biztos kézzel, bölcsen és igazságosan. Megígérte, hogy a tisztviselői kar fokozott munkateljesítménnyel fogja a főispán nagy hivatásának teljesítését megkönnyíteni.

Dr. Fáy István főispán meleg köszönetet mondva az üdvözléért, hangsúlyozta, hogy mint eddig is, úgy ezután is nem a társadalmi állásuk szerint, hanem aszerint ítéli meg az embereket, a tisztviselőket, hogy ki nyújtja a legjobb és legteljesítményesebb munkát azon a poszton, — legyen az bárhol is, — ahová rendeltetett.

Bürokratikus öccéluság helyett
a sorsközösség szelleme

— A tisztviselők akkor teljesítik igazán hivatásukat, ha nem a bürokrácia öccélusága hanem a nemzet iránti odaadó áldozatkészség és a sorsközösség szelleme vezeti őket, — ha az aktában nem a holt betűket, hanem a segítő kezű kereső magyar testvéreik élő sorsát nézik — mondotta többek között a főispán, majd őszinte köszönetet mondott a tisztviselői karnak az elmúlt 1940. évben kifejtett hatványozott teljesítményéért és kijelentette, hogy a tisztikar háta mögött áll támogató készségével.

Ezután hivatkozott a főispán az elmúlt 1940. év január első napján tartott egy évvel ezelőtti beszédére, amikor már hivatkozott arra, hogy az 1940. év újabb fel-támadáshoz fog vezetni. Ez be is következett.

— És miért teljesedtek be a néhány év előtt még nem remélt magyar álmok?

— Mert a nemzet meghozott minden áldozatot, amit a kormány kért és lehetővé tette azt, hogy egy év alatt hatalmas hadsereg álljon harcra készen!

— Sorsunkat visszavonhatatlanul a tengelyhatalmakhoz, Hitler, Mussolini és a japán birodalom hármasszövetségéhez kötöttük, — folytatta nagy fetszés mellett a főispán, — majd hangsúlyozta, hogy az 1941. év még nem lesz a pihenés esztendeje. Még újabb nagy áldozatokat és erőfeszítéseket kell vállalnunk, hogy teljes erőnkkel és minden rendelkezésre álló eszközünkkel támogassuk a tengelyhatalmak igazságos küzdelmét!

Hűséggel a tengelyhatalmak oldalán

A nemzet sorsa nem a cukor és zsirjegyén dől el, hanem az összefogás erején és odaadó áldozatkészség lendületén.

— A magyar hűséges és az ellenséges propaganda aknamunkával ki nem kezdhető barát és bajtárs. Ez annál is inkább így van, mert a tengelyhatalmak győzelme egyúttal a mi elsőrendű érdekünk is, mert a másik esetben csak a

nyomor, szenvedés és újabb fel-darabolás borzalmas korszaka következne be a magyar népre.

— Azonban nincs mit félnünk: az 1941. év meg fogja hozni a tengelyhatalmak végleges győzelmét és ezzel hazánk is tovább fog jutni a magyar igazság és feltámadás diadalmi utján, — fejezte be lelkes éljenzéssel fogadott beszédét dr. Fáy István főispán.

A főispáni üdvözlés előtt a vármegyei tisztikar élén dr. Bogyay Kálmán vármegyei főjegyző fejezte ki Bornemisza Miklós alispánnak a tisztviselőkar legjobb kívánságait és fokozott munkakészségét a nagy magyar erőpróba sikeres kimeneteléhez.

Egyébként a többi hivatalok küldöttségei részéről és a társadalom minden részéből elhalmozták a vármegye főispánját és az alispánt jókívánságokkal, melyeknek közös nevezőjük volt: az összefogás és a fokozott munka hirdetése a további magyar fel-emelkedésbe vetett hittel.

Vogler Oszkár — postaigazgató

Magyarország kormányzója Vogler Oszkár sátorajauhelyi postafőfelügyelőnek a postahivatali igazgatói címet és jellegét adományozta. Az ujhelyi postahivatal Vogler

Oszkár vezetésével fejlődött mai modern színvonalára. A hivatásának élő ügybuzgó és agilis postafőnök magas előléptetése — megérdemelt kitüntetés.

Már a közel jövőben megindulnak
a Ronyva szabályozás munkálatai

Sátoraltauhely és környékének több évtizeden át vajdó problémája indul meg a közeli időben a megoldás felé. A Ronyva szabályozásának kérdésével foglalkozott és a Ronyva-vidék ármentesítése ügyében döntő jelentőségű határozatot hozott a Bornemisza Miklós alispán által hétfőre egybehívott értekezlet.

A dr. Fáy István főispán elnökletével összehívott értekezleten Bornemisza Miklós alispán, Scherf Egyed műszaki tanácsos, a kassai kulturmérnöki hivatal főnöke, dr. Váró Indár polgármester, Szeszlér Ödön ny. miniszteri osztálytanácsos, Gruber Károly városi műszaki tanácsos és dr. Visegrády János legeltetési társulati elnök vettek részt.

Az értekezlet elhatározta, hogy a Ronyva-Bodrogvidéki Ármentesítő Társulat újbóli életre hívása ügyében soron kívül intézkedik, hogy a szabályozási tervek kormányhatósági jóváhagyása és a

munkálatok sürgős megindítása iránt mielőbb intézkedhessen.

A szabályozás céljára 100.000 pengős államsegély már rendelkezésre áll, de további nagyobb összegű támogatásra is számítani lehet.

A már kora tavasszal meginduló munkálatok első részleteként az ujhelyi Ronyva medrek tisztítására és szabályozására kerül sor, de ugyanakkor megindulnak a Ronyvát Borsi felé elvezető csatorna elkészítésének munkálatai is.

Az épülő csatorna a vízműtelep előtt kiindulva a kassai országutat, vasuti vonalat, a csapi országutat és vasuti vonalat átszelve, Borsi előtt torkollik be a Bodrogba és hivatva lesz a Ronyva vízének nagy részét levezetni. A sátorajauhelyi Ronyva mederben csak a szennyvizek levezetéséhez szükséges vízmennyiséget engedik be a vízduzsasztó és elzáró zsilipek segítségével.

Megjelenik
szombaton délelben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

A szociális alkotások utján

Az új magyar élet munkálói egyik legfontosabb feladatunknak tekintik a szociális Magyarország megteremtését. Minden téren egyre inkább felvetődnek a *szociális kérdések*. Problémák, amelyeknek megoldása *emberibb életet* s a magyarság milliósok szobrába *boldogabb jelent és biztosabb jövőt* jelentenek.

Teleki Pál gróf miniszterelnök annak idején elkötelezte magát a szociális Magyarország őnzellen munkálására. Az eredményeket láthatjuk.

Az utóbbi idők egyik legkimagaslóbb szociális jellegű törvényalkotása az Országos Népi és Családvédelmi Alap felállítása, mellyel a kis Magyarország példát mutatott Európa valamennyi államának. Az egész világot megelőztük ezzel az emberbaráti szempontból felbecsülhetetlen értékű törvénnyel, amely akként segíti az önhibájukon kívül esetteket, hogy a ráutaltak ne a lealázó könyöradományt, hanem a magyar kéz felemelő segítségnyújtását, gazdasági megsegítését érezzék. Ezt úgy éri el az alap, hogy a sokgyermekes családokat támogatja házhelyhez és házhoz juttatással, telepítéssel a gyermekvédelem ellátásával, egzisztenciájuk gazdasági megalapozásával s mindennel, ami ennek a nagyszabású szociális munkának a keretébe beilleszthető. A 40 millió pengős állami hozzájárulással 1941-ben 60 millió pengő áll az alap rendelkezésére, amivel már intézményesen megkezdhető a szociális munka.

A kimondottan szociális jellegű törvényalkotások és intézkedések mellett jelentős szociális munka mutatkozik ipari és gazdasági téren is.

Az ipari munkásság helyzetén a közelmúltban alkotott néhány törvény végrehajtása hozott lényeges javulást.

A szociális szempontból is rendkívül jelentőségi intézkedések közül fel kell említenünk a százezreknek kenyeret adó közmunkákat, amelyeket igyekszik a kormány olyan időszakban létesíteni, amikor egyes vidékeken más jövedelmi forrás alig akad.

Végül, de nem utolsósorban rá kell mutatnunk az új földbirtokpolitikai törvény szociális vonatkozásaira. A törvény alapján mintegy másfélmillió hold föld szolgál birtokpolitikai célokra oly módon, hogy évenként legalább százezer holdat kell igénybevenni.

A lehetőség határain belül szociális téren mindent megtesz a Teleki-kormány, hogy fokozza a népjólétet, emelje az életszínvonalat, s ezzel szolgálja az új Magyarország felépítésének magasabb ügyét.

„A sorsközösség szelleme vezesse a tisztviselőket!”

Ujévi üdvözlések a vármegyeházán — Dr. Fáy István főispán: Barátaink végleges győzelme a mi elsőrendű érdekünk is

Ujév első napján a szokásos üdvözlések különösen bensőséges hangulatban folytak le a vármegyeházán.

A megyei tisztikar és Sátorajuhely megyei város küldöttsége valamint a társhivatalok képviselői élén *Bornemisza Miklós* alispán köszöntötte dr. Fáy István főispánt meleg és átértett beszéddel.

Kitért az alispán beszédében az elmúlt év örvedetes eseményeire és mélységes háláját és hódolatát fejezte ki Magyarország kormányzója iránt és bizalmát a kormánynak csak a magyar érdekeket tekintő nagyszerű politikája iránt. Meleg jókívánságait az alispán, hogy a kormány exponense, a vármegye főispánja továbbra is sokáig vezethesse a megyét biztos kézzel, bölcsen és igazságosan. Megígérte, hogy a tisztviselői kar fokozott munkateljesítménnyel fogja a főispán nagy hivatásának teljesítését megkönnyíteni.

Dr. Fáy István főispán meleg köszönetet mondva az üdvözléért, hangsúlyozta, hogy mint eddig is, úgy ezután is nem a társadalmi állásuk szerint, hanem *aszerint ítéli meg az embereket*, a tisztviselőket, hogy *ki nyújtja a legjobb és legteljesítményesebb munkát* azon a poszton, — legyen az bárhol is, — ahová rendeltetett.

Bürokratikus öncélúság helyett a sorsközösség szelleme

— A tisztviselő akkor teljesít igazán hivatásukat, ha *nem a bürokrácia öncélúsága* hanem a nemzet iránti odaadó áldozatkészség és a sorsközösség szelleme vezeti őket, — ha az aktában nem a holt betűket, hanem a segítő kezet kereső magyar testvéreik élő sorsát nézik — mondotta többek között a főispán, majd őszinte köszönetet mondott a tisztviselői karnak az elmúlt 1940. évben kifejtett hatványozott teljesítményéért és kijelentette, hogy a tisztikar háta mögött áll támogató készségével.

Ezután hivatkozott a főispán az elmúlt 1940. év január első napján tartott egy évvel ezelőtti beszédére, amikor *már hivatkozott arra, hogy az 1940. év újabb fel-támadáshoz fog vezetni*. Ez be is következett.

— És miért teljesebbek be a néhány év előtt még nem remélt magyar álmok?

— Mert a nemzet meghozott minden áldozatot, amit a kormány kért és lehetővé tette azt, hogy egy év alatt hatalmas hadsereg álljon harcra készen!

— Sorsunkat visszavonhatatlanul a tengelyhatalmakhoz, Hitler, Mussolini és a japán birodalom hármasszövetségéhez kötöttük, — folytatta nagy tetszés mellett a főispán, — majd hangsúlyozta, hogy az 1941. év még nem lesz a pihenés esztendeje. Még újabb nagy áldozatokat és erőfeszítéseket kell vállalnunk, hogy teljes erőnkkel és minden rendelkezésre álló eszközünkkel támogassuk a tengelyhatalmak igazságos küzdelmét!

Hűséggel a tengelyhatalmak oldalán

A nemzet sorsa nem a cukor és zsírjegyben dől el, hanem az összefogás erején és odaadó áldozatkészség lendületén.

— A magyar *hűséges* és az ellen-séges propaganda aknamunkával ki nem kezdhető *barát és bajtárs*. Ez annál is inkább így van, mert a tengelyhatalmak győzelme egy-üttal a *mi elsőrendű érdekünk is*, mert a másik esetben csak a

nyomor, szenvedés és újabb fel-darabolás borzalmas korszaka következne be a magyar népre.

— Azonban nincs mit félnünk: *az 1941. év meg fogja hozni a tengelyhatalmak végleges győzelmét* és ezzel hazánk is tovább fog jutni a magyar igazság és feltámadás diadalmas utján, — fejezte be lelkes éljenzéssel fogadott beszédét dr. Fáy István főispán.

A főispáni üdvözlés előtt a vármegyei tisztikar élén dr. *Bogyay Kálmán* vármegyei főjegyző fejezte ki *Bornemisza Miklós* alispánnak a tisztviselőkar legjobb kívánságait és fokozott munkakészségét a nagy magyar erőpróba sikeres kimeneteléhez.

Egyébként a többi hivatalok küldöttségei részéről és a társadalom minden részéről elhalmozták a vármegye főispánját és az alispánt jókívánságokkal, melyeknek közös nevezőjük volt: az összefogás és a fokozott munka hirdetése a további magyar fel-emelkedésbe vetett hittel.

Vogler Oszkár — postaigazgató

Magyarország kormányzója *Vogler Oszkár* sátorajuhelyi postafőfelügyelőnek a postahivatali igazgatói címet és jelleget adományozta. Az ujhelyi postahivatal *Vogler*

Oszkár vezetése alatt fejlődött mai modern színvonalára. A hivatásának élő ügybuzgó és agilis postafőnök magas előléptetése — megérdemelt kitüntetés.

Már a közel jövőben megindulnak a Ronyva szabályozás munkálatai

Sátorajuhely és környékének több évtizeden át vajdó problémája indul meg a közeli időben a megoldás felé. A Ronyva szabályozásának kérdésével foglalkozott és a Ronyva-vidék ármentesítése ügyében döntő jelentőségű határozatot hozott a Bornemisza Miklós alispán által hétfőre egybe-hívott értekezlet.

A dr. Fáy István főispán elnökletével összetülő értekezleten Bornemisza Miklós alispán, Scherf Egyed műszaki tanácsos, a kassai kulturmérnöki hivatal főnöke, dr. Váró Indár polgármester, Szeszlér Ödön ny. miniszteri osztálytanácsos, Gruber Károly városi műszaki tanácsos és dr. Visegrády János legeltetési társulati elnök vettek részt.

Az értekezlet elhatározta, hogy a Ronyva-Bodrogvidéki Ármentesítő Társulat újbóli életre hívása ügyében soron kívül intézkedik, hogy a szabályozási tervek kormányhatósági jóváhagyása és a

munkálatok sürgős megindítása iránt mielőbb intézkedhessen.

A szabályozás céljára 100.000 pengős államsegély már rendelkezésre áll, de további nagyobb összegű támogatásra is számítani lehet.

A már kora tavasszal meginduló munkálatok első részleteként az ujhelyi Ronyva medrek tisztítására és szabályozására kerül sor, de ugyanakkor megindulnak a Ronyvát Borsi felé elvezető csatorna elkészítésének munkálatai is.

Az épülő csatorna a vízműtelep előtt kiindulva a kassai országutat, vasuti vonalat, a csapi országutat és vasuti vonalat átszelve, Borsi előtt torkollik be a Bodrogba és hivatva lesz a Ronyva vízének nagy részét levezetni. A sátorajuhelyi Ronyva mederben csak a szennyvizek levezetéséhez szükséges vízmennyiséget engedik be a vízduzasztó és elzáró zsilipek segítségével.

Elölépések a pénzügyigazgatóságon

Magyarország kormányzója a m. kir. pénzügyminiszter előterjesztésére dr. Fónyi Zoltán sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóhelyettest pénzügyi főtanácsossá a VI. fizetési osztályba kinevezte, Holéczy Barna pénzügyi tanácsosnak a pénzügyi főtanácsosi címet és jellegzetes adományozta a Kormányzó.

A m. kir. pénzügyminiszter dr. Sárkány Ernőt a VII. fizetési osztályba pénzügyi tanácsossá, Virág Sándort, Munkácsy Lászlót, dr. Pritz Jánost és dr. Várady Sándort a VIII. fizetési osztályba pénzügyi titkárokká kinevezte.

Ifj. Székér Ernő pénzügyi segédtitkár és földadónyilvántartási biztos lett.

Kinevezte továbbá a pénzügyminiszter dr. Dividnszky Lászlót pénzügyi fogalmazóvá.

A sátoraljaujhelyi adóhivatalnál dr. Kun Viktor, a királyhalmeci adóhivatalnál dr. Oldh Jenő, a sárospataki adóhivatalnál dr. Somossy József és a tokaji adóhivatalnál dr. Podhragay Nándor, valamint dr. Körösvölgyi László gyakornokok léptek elő pénzügyi fogalmazókká.

Rényszernyugdíjazásra ítélték dr. Kelemen Miksa adóügyi tanácsnokot

Zempléni vármegye törvényhatósági bizottságának fegyelmi választmánya pénteken délelőtt hozta meg ítéletét dr. Kelemen Miksa városi adóügyi tanácsnok fegyelmi ügyében.

A városi adóügyi tanácsnokot 1939. év december havában függesztették fel hivatali állásától a városi adóhivatalban megtartott

vizsgálat alkalmával megállapított szabálytalanságok miatt. A fegyelmi eljárás során az adóhátrélékek behajtása és biztosítása tekintetében elkövetett nagyfokú szabálytalanságokat állapítottak meg és ezért a fegyelmi választmány egyhanguan kényszernyugdíjazásra ítélte az adóhivatal volt főnökét.

Szűz-riport a nagy éjszakáról

Sátoraljaujhelyben ez évben is vidám hangulatban bucsuztatták az ő esztendő.

A „Zemplén” ifju újságíróitán jelöltje is magára öltötte mérsékelt vasalt szmokingját és végigpendlizte az összes újhelyi mulatóhelyeket, hogy beszámolhasson szilveszteri körsztájáról, jobban mondva körloholásáról életének legelső riportjában. Ime:

Az Egészségvédelmi Szövetség táncmulatsága sikerült talán a legjobbban s a Vigadó fővárosiasan berendezett termeit a legjobb társaság töltötte meg. A hangulat — mondhatni — itt volt a legjobb; s itt léptek a legvidámabban a szilveszterező az új esztendőbe.

A Katolikus Körben reggelig tartó táncos műsorral egybekötött szilveszteri murit rendezett a Kat. Legényegylet. A műsor, amely nagyon jól volt összeállítva, remek volt, s a szereplők a rendező Koss T. Zsigmond és Balaghi Bélával együtt remekeltek. Külön ki kell emelni Prihoda Andort, akinek szellemes konferánszait feltűnően sok tapssal jutalmazta a közönség. A szereplők közül meg kell még említeni Nónay Margitot, Deák Ferencet, Hornyák Ferencet és Kukoly Bélát is, akik nagyszerű játékkal hozzájárultak ahhoz, hogy a közönség a jó kezdés után jól mulathasson tovább. Itt volt egyedül ő év záró műsor is, amely után reggelig táncolt a fiatalság és mulatott a szilveszterező közönség.

A Máv-Sac a Tulipánban ren-

Allás keresés

Jó bizonyítvánnyal rendelkező megbízható magányos urindó uri családnál házvezetőnői vagy szakácsnői állást keres. Belépés azonnalra is.

Cím: Rácz Erzsébet, Füzér-Radvány u. p. Pálháza.

Munkásszázad fogja kiásni a Rákóczi-szülőház sáncárkát

Nyitra megye kétezer pengős adománya

A borsii Rákóczi szülőház helyreállítási munkálatainak első része befejezést nyert. Bornemisza Miklós alispán fáradhatatlan lelkesedésével és a vármegye nagy anyagi áldozatkészségével sikerült a főépületszárnyat korszerűen rekonstruálni.

Mihelyt a tél fagya enged, megkezdik a földmunkákat.

A kastély körüli sánc-árok eredeti helyének kiásásával méltó korszerű keretet kívánnak adni a

szülőháznak. Ezen munkára az alispán munkásszázadot kért.

Az anyagi fedezet sajnos állandó akadályokat jelent, de remélhetőleg a társörvényhatóságok hozzájárulásai emelkedni fognak. Erre mutat az a Karácsonykor érkezett örvendetes átirat, mellyel Nyitra-Pozsony k. e. e. vármegyék alispánja 2000 P-t ajánlott fel a Rákóczi-szülőház helyreállítási költségeihez.

Halálos baleset utépités közben

Sulyos szerencsétlenség történt pénteken délelőtt Végardó közelében, ahol az utépitésével kapcsolatban földet termeltek ki.

Kozma Béla 38 éves végardói lakos olyan vigyázatlanul folytatta

a munkát, hogy a lezuduló földtömeg agyonnyomta. Segíteni már nem lehetett rajta.

A vizsgálat megállapította, hogy felelősség senkit sem terhel.

Karácsony a ricsei menekült táborban

A ricsei határőr-laktanyában elhelyezett erdélyi menekült testvéreinknek, valamint a község szegény gyermekeinek megható ünnepség keretében adta át a körjegyzőséghez tartozó Ricse és Semjén községek társadalma a karácsonyi ajándékokat.

Az ünnepség d. u. 4 órakor a Himnusz eléneklésével kezdődött. Utána Varga János ref. és Takács Albert r. k. lelkész tartottak gyönyörű karácsonyi beszédeket. Majd református és katolikus énekek száltak ég felé, melyeket a megjelentek felekezetre való tekintet nélkül egy szívvel-lélekkel énekeltek

el. Végezetül a Ricsei Polgári Dalkör énekelte el a „Csak magyarok legyünk” című hazafias dalt, mely után a helybeli intelligencia élükön Keresztess Lajosnéval megkezdte az ajándékok kiosztását.

A helybeli szegény gyermekek között 11 pár cipő és néhány flanel ruha, menekült testvéreinknek pedig mintegy 200 drb. karácsonyi kalács és rengeteg karácsonyi sütemény, továbbá alma, cigaretta, néhány babaruha, ezen kívül minden menekült gyermeknek egy-egy édességgel megrakott szeretetsomag lett kiosztva.

A Széll Józsefné Gyermekotthon karácsonya

A Széll Józsefné Gyermekotthon ez évben is, ha szerényebb keretek között, de talán még nagyobb melegséggel és bensőséggel tartotta meg szokásos karácsonyfa ünnepélyét.

Meleg ruhaneműeken kívül 150 szeretet csomagot osztott szét a Gyermekotthon a kis „Napközi” gyermekek között.

Az ünnepség műsor számait Daraghy Irma óvodón tanította be fáradhatatlan odaadással.

Mint minden évben, úgy ezidén is a vármegye főispánja 150 pengőt

juttatott a Horthy alpból a meleg flanellek beszerzésére, melyhez a Mansz elnökője, dr. Fáy Istvánné a Mansz részéről 50 pengőt csatolt, s vállalta az egyesület számlájára az összes varratási költségek fedezését. Dr. Kossuth Pál képviselő 20 P és dr. Sereghy Eleménné, rádió és hangversenyénekesnő 5 P adományával járult hozzá a kiosztás gazdagabbá tételéhez. 1—1 doboz szalancukrot küldtek Szeszler Ödönné, dr. Gál Barnáné, Marek Lászlóné és Baiusz Ernőné urasszonyok, s egy magát megnevezni nem engedő urindó pompás játékokat küldött a gyermekeknek.

Széll Józsefné, az Otthon alapítója újabb 4 drb. gyönyörű télikabátal lepte meg a benlakókat, kik a multkori adományból kimaradtak.

A gr. Károlyi Erdőgazgatóság hatalmas szép karácsonyfát küldött ajándékba.

Minden melegsívű adakozónak és pártfogónak a kis nincstelnek hálaimáján kívül az Otthon vezetősege őszinte háláját fejezi ki.

— A Szociális Misszió Társulat sátoraljaujhelyi szervezete 1941. január 5-én 5 órai kezdettel a Róm. Kat. Olvasókör helyiségében műsoros estet rendez.

Biztosítsa időben

tavaszi nitrogénműtrágya szükségletét

Péti só 17% N. Mészsalétrom 15.5% N.

Kénsavasammoniak 20.5% N.

PÉTI NITROGÉNműVEK R. T.

BUDAPEST, V., Nádor-u. 21.

Körzetképviselő: BURGÉT ZSOLT terménykereskedő

MISKOLC, Széchenyi-u. 78. — Telefon: 19-51.

HIREK

Dr. Székelyhidy György kitüntetése. A Kormányzó a belügyminiszter előterjesztésére dr. Székelyhidy György m. kir. tiszti főorvosnak az ötödik fizetési osztály jellegét adományozta. A kitüntetés-számba menő előléptetés széles körökben keltett örömet.

A Kassai megyéspüspök Korcsmáros István sárospataki római kat. hitoktató lelkészt boldogkőváraljai plébánossá nevezte ki.

Kinevezés az ujhelyi postán. A Kormányzó Boros Gyula sátoraljaujhelyi postafőtisztnek a postafelügyelői címet és jellegét adományozta.

Esküvő. Ungváry Erzsébet zemplénavarmegyei szociális előadó és Z. Elek Béla református segédlelkész, a zemplénavarmegyei Közzjóléti Szövetkezet ügyvezetőhelyettese Szilveszter napján örök hűséget esküdtek egymásnak.

Kinevezés. A pénzügyminiszter, Fodor Oszkár munkácsi lakost a tokaji m. kir. sóhivatalhoz a XI. fizetési osztályba ideiglenes minőségű mázsatiszté ki-nevezte.

Uj pénzügyi fogalmazó gyakornok. A pénzügyminiszter dr. Kundrád Bélát a sárospataki adóhivatalhoz, dr. Kürthy Pál budapesti pénzügyi számgyakornokot az ujhelyi adóhivatalhoz, dr. Molnár Sándor nyiregyházi malomellenőrt, a sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatósághoz, dr. Nagy György debreceni városi ideiglenes alkalmazottat az ujhelyi adóhivatalhoz pénzügyi fogalmazógyakornokká kinevezte.

ÉRTESÍTÉS

Van szerencsém tisztelettel közölni, hogy olaszországi hölgyfodrász tanulmányutamról hazatértem, — **működésemet Oláh László hölgyfodrásztermében** (Horthy Miklós-tér 3. sz. alatt, Mozi épület) megkezdtem.

OLÁH MÁRIKA
hölgyfodrásznő.

A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgató Török Agoston szerencsi pénzügyőri szemlést m. kir. pénzügyőri főszemlésszé, Puly János pálházi, Kozma Ernő királyhelmeci, Székely Zsigmond tokaji, Jáksó Mihály sátoraljaujhelyi és Széplaki János ricei fővigyázókat m. kir. pénzügyőri szemlésszé, Sárosi Miklós sátoraljaujhelyi és Kiss Márton szerencsi I. oszt. vigyázókat m. kir. pénzügyőri fővigyázókká, Tóth Ferenc pálházi, Kerékgyártó András pálházi, Gönczy István sátoraljaujhelyi, Szanyi Miklós szerencsi, Kosáros István szerencsi és Szűcs Gyula pálházi II. oszt. vigyázókat ideiglenes minőségű m. kir. pénzügyőri I. oszt. vigyázókká kinevezte.

Az egytálételes napot Zemplénavarmegye területére is csütörtökben állapították meg, vagyis ezen a napon a zempléni vendéglőkben is csak egy tál ételt szabad kiszolgálni. Az étlapon is csak kétféle választék lehet. Ez a rendelkezés január 6-ika után lép életbe. A gourmandok számára méla premierről majd beszámolót adunk.

Az Élet vonatán

Irta: Mihálcsik Géza.

Az Élet vonatán oly sokan ülünk s mégis alig ér valaki közlünk a végállomásra.

Ha akad itt-ott egy-egy kurta megálló, mennyi a szomorú, letört leszálló, aki nem jó tovább!

Legtöbbnek talán a pénze elfogyott? Másnak a kedve oly bánatos, kopott, hogy nem tart velünk....

Mennyi a proli, a harmadosztályu utas! Ruhájuk elnyitott, a cipőjük lyukas, nehéz a lim-lom batyujuk.

S mennyi az orvadász s a titkos pecsenyesütő! A mögötted rögtön már hangosan pártlító, ki elébb még előtted hétrébe hajolt.

Aki a csibemellét már téglával veri, s kajágonoszul a gyilkos mérget keveri, hogy aztán örökre elnémitson....

Jaj, mennyi köztünk az ezerbaju, a kopasz, kis huncut, a sok fehérhaju, akit az Élet tele már behavazott!

Alig van köztünk, aki végig kitart, akit a vonatról a Bánat még le nem mart, aki végig elegánsan jár.

Aki, ha el is fogyott régen a pénze, még mindig kemény, kuruc a gerince, aki nem árulja hitét a vásáron....

Félek, hogy kevesen ismerünk egymásra, kik odaérünk majd a végállomásra magnum áldomásra.

Megismételték a radi karácsonyi előadást. Rad községben különösen nagysikerű előadásokon ünnepelte meg a lakosság a karácsonyt. Az iskolás-gyermek példás rendezésben és összjátékkal adták elő a „Karácsony 1938—1940.” című történelmi képet és „Jön a Jézuska” című szindarabot. Szép szavaltok tarkították még a nagyhatású előadást, melyről nemcsak a szülők, hanem az egész lakosság is meghatótt lélekkel távozott. Az előadás alkalmából, melyet a nagy siker miatt meg kellett ismételni, meleg ünneplésben részesítették Greiner Lujza tanítónőt, aki az iskola igazgatása és két tanítói munkakör példás elvégzése mellett minden idejét a hazafias népművelésnek szenteli és kimagasló fáradhatatlan ügybuzgalmával valóságos kulturmissziót teljesít s mint az odaválóiak mondják; „második anyja” növendékeinek.

MÁV. HIVATALOS

MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig és 15 órától 17 óra 30 percig, szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

A szegedi ipari vásárt június 7—16 között rendezi meg a szegedi ipartestület. Az előkészületi munkálatok már megindultak, s ebből következtethető, hogy a jövő évi szegedi vásár az eddigieknél is nagyobb méretűnek ígérkezik. A vásár alkalmából — értesülésünk szerint — féláron lehet ismét Szegedre utazni. Minden irányu felvilágosítást készséggel megad a Szegedi Ipari Vásár irodája, Szeged, Horváth Mihály-u. 3.

A Sátoraljaujhelyi Levente Egyesület ez évben is megrendezte a szegénysorsu és jomagaviseletű leventék karácsonyi ünnepélyét. Az ünnepély bensőséges keretek között folyt le a Levente Otthon feldíszített nagytermében. A megnyitó beszédet Takács Tibor zászlós, levente körzetparancsnok mondotta, majd egy szavaltaton és karácsonyi énekek elhangzása után az adományok szétosztására került sor. A 620 pengőnyi gyűjtés eredményéből 23 levente kapott 1—1 pár cipőt, 29 levente 1—1 nadrágot valamint 42 levente 1—1 pár meleg harisnyát. Az ajándékok szétosztása után Harasztos Gyula a Levente Egyesület elnöke mondott szíveshez szóló beszédet.

A Városi Mozi heti műsora

A városi mozi új esztendejét Babay József gyönyörű magyar filmjével, a **Rózsafahot**-tal méltó módon kezdte meg.

Ugyancsak magyar filmet, még pedig a békebeli magyar világ romantikáját elővarázsló **Hét szilvafát** játszik szombaton, vasárnap és hétfőn. Turay Ida, Kiss Manyi, Vaszary, Berki Lili, Csontos, Mály Gerő és Szilassi László a főszereplői a kitűnő magyar filmnek. **Magyar és Ufa Világhíradók** a kísérő műsor.

Kedden és szerdán Csajkovszkinak a nagy orosz zeneszerző életének története elevenedik meg a **Mámoreos bái éj** című német film-drámában. Zarah Leander, Röck Marika, Hans Stüve, de elsősorban a Csajkovszki muzsika viszi diadalra a nem mindennapi filmet. Kísérő műsor: **A tengerfenék szimfóniája** és **Fox Világhíradó**.

Csütörtökön a **Bercsényi huszárok** reprise fog telt házat vonzani. **Rizstermelés a Hortobágyon** és **Luce Világhíradó** egészítik ki a műsort.

Fájós lábak

Tyukszemek, bőrkeményedések, horzsolások, fáradtság, boka és lábfej duzzadása, fagyások, fagydagاناتok



azonnal elmúlnak egy jó meleg **Szt. Rókus Sábfürdő** után.

Beszerezhető mindenütt 28, 80, 140 és 220 fillérért.

Készíti:
a Szent Rókus Laboratórium
Budapest, XII. Németvölgyi-ut 17.
Csak budapesti, friss készítményt fogadjon el.

Mit tudunk a molyról?
(B. L.) A szobában moly repül, vagy tiz kéz utána kap és el akarja fogni, hogy ezt a felette kártékony pillét kiirtsa. Ennek bizony semmi célja, mert a szobában repülő moly nem kártékony, hiszen ez a him, amely ha a szobában repül, már semmi kárt nem tesz többé. Az igazi nagy kárt a molyostény okozza, mert ez rakja le számtalan petéjét a szövetekbe és a petékből kikelő molyhernyók az igazi kártétevők. A molyhernyók nemcsak a kész kelméket, szöveteket támadják meg, hanem azokat az eredeti nyersanyagokat, amelyekből készülték. A moly mint kártétevő sok száz millióra rugó kárt okoz egy évben a nemzetgazdaságnak. Igazi szer a moly ellen csak egy van, ez az I. G. Farbenindustrie által gyártott „Eulan”, amellyel a mai modern gyárak már a szövetgyártás alatt kezelik a kelméket és a nyersanyagokat. A gondos háziasszony csak Eulannal kezelt szöveteket és kelméket vásárol!



ÖREG LÁMPÁK MELLETT ÜLNI!

C SERÉLJE KI ÖKET

TUNGSRAM
KRYPTONRA



Rekord eredménnyel zárta az 1940 évet a mozi

A városi közmlvek kezelésében levő sátoraljaujhelyi mozi 1940. üzletét a legnagyobb siker jegyében zárta le Babay József gyönyörű magyar filmjével.

A mozi eddig soha el nem ért bevételi eredménye, a közönség általános megelégedése azt bizonyítja, hogy jó kezében van az Ujhely kulturális életében nagy szerepre hivatott mozgósínház vezetése.

Nem kis gondot okoz a mozi vezetőségének az 1941 évi szezon előkészítése, mert a közönség szeretetét csak töretlenül jó üzletvezetés és csak színvonalas filmek műsorra tűzésével lehet megtartani.

Alkalmunk volt a leköltött és műsorra tűzött filmek játékrendjébe betekinteni és nyugodtan állíthatjuk, hogy az elkövetkező idény még szebb filmekkel kedveskedik a közönségnek.

Igy bemutatásra kerül a közel jövőben az Árvíz Indiában című Bromfield regény gyönyörű filmváltozata, az Ufa filmek közül Heinrich Georg szereplésével a Postamester, a Jud Süss, a Paganini, Irene Dune és Fairbanks-szel, a Csak egyszer élünk, a Kék madár című külföldi és a

Hétszilvafa, Dankó Pista, Sok hűhó Emmiért, Bob herceg, Marian, Ifjuság Rt., Bűnös vagyok, Kegyelmes ul rokona, Kadettsze-relem, Tűzmadár, András, Ötso-fogat és egy sereg még nagyrészben gyártás alatt levő magyarfilm.

Minden kilátás meg van tehát arra, hogy az 1941 év eredménye, még a tavalyi rekord mozilátogatót is meg fogja haladni, igazolva a közmlvek üzleti politikájának helyességét: a legszebbet és legjobbat nyújtani a közönség-nek.

958/1940. vh. szám.

Árverési hirdetés

A Királyhelmecei Járási Hitelesítőszövetkezet végrehajtató javára 857 P tőke és jár. kielégítésére lefoglalt és 3210 P-re becsült ingókat, u. m. tehének, tinók és borjukat Bolyban 1941. évi január hó 17-én d. e. 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1940. dec. 17.

Udvarhelyi Béla sk.

2024 kir. bir. végrehajtó.

A bodrogközi járás főszolgabirójától.

5074/1940. sz.

Pályázati hirdetés.

Zemplénumegye bodrogközi járásához tartozó s lemondás folytán megüresedett

cigándi vezetőjegyzői
s az esetleg megüresedő
segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. sz. rendeletben megállapított és hatályos kormányrendeletekkel csökkentett fizetés és törvényszerinti lakáspénz.

A pályázati kérvényeket hivatalomhoz 1941. év január hó 15-én déli 12 óráig kell előterjeszteni.

A kérvényhez csatolni kell: a pályázó születési anyakönyvi kivonatát, a magyar állampolgárságát, törvényes képesítését és az eddigi működését igazoló okmányokat, valamint politikai megbízhatóságát is igazoló ujkéleti hatósági erkölcsi bizonyítványt, nemkülönben a közszolgálatra való alkalmasságot igazoló tisztiorvosi bizonyítványt, végül annak igazolását, hogy a pályázó az 1939. IV. tc. végrehajtása tárgyában kiadott 7720/1939. M. E. sz. rend. 1. és 3. §-ban foglaltak értelmében nem esik az idézett törvény 5. §-ában foglalt korlátozás alá. A közszolgálatban álló pályázók a fent felsorolt követelmények közül azokat, amelyek a törzskönyvi lapjukon is fel vannak tüntetve, a törzskönyvi lap másolatának becsatolásával is igazolják. Akik járásomban községi szolgálatban állanak, kérvényüket okmányolni nem tartoznak. A hiányosan felszerelt, valamint a kitűzött határidő után beérkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

A választás napját később állapítom meg. Mindkét állás helyettesítés útján be van töltve.

Királyhelmece, 1940 évi december hó 12 én.

Radácsy
főszolgabíró.

2013

Tüzelőanyag eladás

Fa- és széneladás

nagyban és kicsinyben
50 kg.-nál nagyobb mennyiséget

házhoz szállít
KÁLNÁSI JÓZSEF
szén- és fakereskedő
SÁTORALJAUJHELY, BAJZA-UTCA. 37.

1010/1940. vh. sz.

Árverési hirdetés.

Királyhelmecei Járási Hitelesítőszövetkezet végrehajtató javára 360 P 82 fill. és jár. kielégítésére felülfoglalt és 2400 P-re becsült ingókat, u. m. tehének, borjuk, sertések, mérleg és szórórostát Cigándon 1941. évi január hó 18-án d. e. 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1940. dec. 16.

Udvarhelyi Béla sk.

2023

kir. bir. végrehajtó.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi hatóságtól.

Tk. 4631/1940. szám.

Árverési hirdetés-kivonat.

Kir. Kincstár végrehajtónak Bloch Mártonné és társai végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 2301 ar. P 56 f. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró hatáskörében levő Sátoraljaujhely megyei városban fekvő s a sátoraljaujhelyi 3119. sz. tkvi betétben A. † 1. sorsz. s 1577. hrsz. alatt foglalt B. 3—7. sorsz. szerint Bloch Mártonné Stark Dóra, Bloch Margit, Bloch Elemér, Bloch József, Bloch Sándor, kiskoru nevén álló ingat-

lanra 3360 (Háromezerháromszáz) hatvan) P,

a sátoraljaujhelyi 2416. sz. tkvi betétben A. † 1. sorsz. s 1576. hrsz. alatt foglalt B. 12—16. sorsz. szerint Bloch Mártonné Stark Dóra, Bloch Margit, Bloch Elemér, József és kisk. Bloch Sándor nevén álló illetőségre özv. Koleszár Andrásné Nagy Jutia javára bekezeleztetett özvegyi haszonélvezeti jogának sérelme nélkül 240 (Kettőszáznegyven) P becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1941. évi március 24. (huszonnegy) napjának d. e. 11. (tizenegy) órájára tűzi ki a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségébe (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó.)

Az árverésre kerülő ingatlanokat a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár a kir. Kincstár és Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár végrehajtatóval szemben 5.100 P, a csatlakozottnak kimondott Weisz Áron végrehajtatóval szemben 2.225 P, a csatlakozottnak kimondott Dr. Kováliczky Elek végrehajtatóval szemben 7.885 P, a Központi Takarékpénztár Rt. végrehajtatóval szemben 7.740 P, Glückmann Sámuel végrehajtatóval szemben 7.900 P, Dr. Nagy Béla végrehajtatóval szemben 8.150 P vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10% a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi % ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1939. nov. 14.

Dr. Kulcsár sk. ömkf. jegyző.

A kiadmány hitelűl:

Hazay

2020

telekkönyvvezető.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

ad. 13.630/1940. szám.

Tárgy: Sátoraljaujhely megyei városnál megüresedett közigazgatási gyakornoki állás betöltése.

Pályázati hirdetés.

Sátoraljaujhely megyei városnál megüresedett
közigazgatási gyakornoki állásra

pályázatot hirdetek.

A gyakornoki állás ideiglenes jellegű, díjazása havi 85.— pengő kezdő tiszteletdíj. A gyakornok a nyugdíjintézetnek nem tagja és a szolgálatból bármikor minden végkielégítés nélkül elbocsátható. A gyakornoki állásra pályázhatnak mindazok, akiknek tudományegyetemen szerzett jogi, vagy államtudományi tudori oklevelük van.

A pályázók igazolni tartoznak az u. n. tanácsköztársaság alatti magatartásukat, s a pályázati kérvényükhöz csatolniuk kell az 1921. évi július hó 26-án birt illetőségi és ujkéleti hatósági erkölcsi bizonyítványukat. A pályázati kérvényeket kellően felszerelve 1941. évi január hó 31-ig déli 12. óráig kell a polgármesteri hivatalba benyújtani.

Sátoraljaujhely, 1940. december hó 30-án.

Dr. Váró Indár s. k.
polgármester.

2026